

ŠTÁTNA FILHARMÓNIA KOŠICE

XXVII.

MEDZINÁRODNÝ

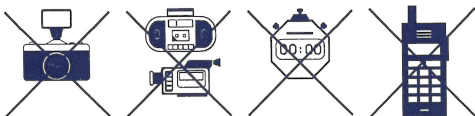
ORGANOVÝ

FESTIVAL

15. - 25. SEPTEMBER 1997

UPOZORNENIE:

*Počas umeleckých výkonov platí zákaz fotografovania
a zhotovovania zvukového, resp. obrazového záznamu*



*Prosíme návštevníkov, aby si pred vstupom do sály
odpojili signalizáciu na náramkových hodinkách
a aby nepoužívali mobilné telefóny*

Štátna filharmónia Košice
The Slovak State Philharmonic, Košice

XXVII.

**MEDZINÁRODNÝ
ORGANOVÝ FESTIVAL**

**INTERNATIONAL ORGAN
FESTIVAL**

*Festival sa koná pod záštitou prednostu
Krajského úradu v Košiciach
a starostu Mestskej časti Košice - Staré mesto*

*This festival has been arranged under the auspices
of the Chief of Regional Office in Košice
and Mayor of the Old town ward of the Košice city*

Vážení priatelia,

z Košíc, najmä z historického jadra mesta sa stáva jedno z najkrajších miest vôbec. Mesto ale musí žiť nielen čulým ruchom veľkomesta, obchodmi, ale musí si nájsť aj miesta pre okriatie ducha, pre povznesenie mysle, pre pokoj a aktívny oddych, pre umenie. Galérie so zaujímavými výstavami, múzeá, kníhkupectvá, ale predovšetkým dve nádherné dominanty mesta - gotický Dóm sv. Alžbety a divadlo - každé iným spôsobom túto možnosť v hojnej miere ponúkajú. Nezabúdajme aj na Dom umenia, sídlo Štátnej filharmónie, ktorej prínos pre kultúrny život Košíc možno dnes nevieme dostatočne oceniť. A tak Košice, mesto univerzít, vyspelého priemyslu, mesto s bohatými kultúrnymi tradíciami mladne, stáva sa čoraz prítlačlivejším. Stáva sa mestom, v ktorom sa dá plnohodnotne žiť, v ktorom, dúfam, je radosť žiť.

Tradície nás však aj zaväzujú.

Každá generácia sa snaží, aby zanechala po sebe niečo významné, aby vytvorila pre mesto niečo nové a tak vtisla mestu svoju pečať. Táto zodpovedná úloha je aj pred nami a my umelci, či už architekti, výtvarníci alebo hudobníci, túto historickú šancu musíme využiť. My hudobníci ponúkame diela z dielne košických autorov, snažíme sa o prítlačlivú a zaujímavú dramaturgiu koncertov. Tak ako atmosféru mesta vytvárajú jeho obyvatelia, tak milí návštevníci koncertov, milí obyvatelia Košíc, atmosféru koncertov vytvárate hlavne vy. Nič nie je horšie pre umelcov, ako hrať pred poloprázdnyimi koncertnými sieňami. Samozrejme, my sa vám musíme predstaviť a odvdáčiť vysoko profesionálnymi výkonmi.

Náš Medzinárodný organový festival, najstarší na Slovensku a jeden z najstarších v Európe, chce tiež prispieť k novej atmosfére mesta Košice, chce obohatiť jeho kultúrny život. Na tohtoročnom festivale privítame troch zahraničných umelcov, známych svojim umením v celom kultúrnom svete: Wolfganga Kreuzhubera, Bertalana Hocka a Christopa Mantouxa.

Prajem Vám krásne umelecké zážitky.

Ivan Sokol



Dear friends,

Košice, and mainly its historical centre, is becoming one of the most beautiful cities. However, the city has to live not only by hustle and bustle of a big city and its shops, but also it has to find space for warming the soul, for lifting the mind, for peace and active rest, for art. Galleries with interesting exhibitions, museums, bookstores, but above all the two wonderful dominants of the city - the Gothic Cathedral of St. Elisabeth and the theatre - all of them in their own way offer this possibility to great extent. We should neither forget the House of Art, the residence of the Slovak State Philharmonic, Košice whose contribution to the cultural life of Košice we perhaps do not sufficiently appreciate today. And so Košice, the city of universities and developed industry, the city with rich cultural traditions, is getting younger and more and more attractive. It is becoming a city where we can live a full life, where, I hope, is a pleasure to live.

However, these traditions demand commitments of us.

Each generation is making an effort to leave behind something significant, to create something new for the city and so leave its mark on it. This responsible task is also ahead of us, and we, masters of art - architects, artists or musicians - have to take this historical chance. We musicians offer works from the workshop of Košice authors, we try to assure the attractive and interesting dramaturgy of our concerts. As the atmosphere of the city is created by its inhabitants, so the atmosphere of concerts is mainly created by you, dear visitors of concerts, dear inhabitants of Košice. There exists nothing worse for artists than playing in front of a half-empty concert hall. Obviously, we have to present ourselves and express our gratitude with highly professional performance.

Our International Organ Festival, the oldest in Slovakia and one of the oldest in Europe, also would like to contribute to the new atmosphere the city of Košice and enrich its cultural life. This year we welcome to the festival three foreign soloists, well-known thanks to their mastery in all cultural world: Wolfgang Kreuzhuber, Bertalan Hock and Christophe Mantoux.

I wish you beautiful artistic experiences.

Ivan Sokol





Dóm sv. Alžbety



XXVII.

MEDZINÁRODNÝ ORGANOVÝ FESTIVAL INTERNATIONAL ORGAN FESTIVAL

FESTIVALOVÝ VÝBOR THE FESTIVAL COMMITTEE

Mgr. Július KLEIN

riaditeľ Štátnej filharmónie Košice
Executive director of the Slovak State
Philharmonic, Košice

Ing. Ján SÜLI

starosta Miestneho úradu Košice - Staré mesto
Mayor of the Old town ward of the Košice City

PhDr. Júlia BUKOVINSKÁ

tajomníčka Regionálneho združenia Slovenskej
hudobnej únie v Košiciach
Chairperson of the Regional Association of the
Slovak Musical Union in Košice

Karol PETRÓCZI

koncertný majster Štátnej filharmónie Košice
Concert-master of the Slovak State Philharmonic,
Košice

Jozef PODPROCKÝ

hudobný skladateľ
Composer

Ivan SOKOL

dramaturg MOF, sólista Štátnej filharmónie Košice
Dramaturgist of the International Organ Festival,
Soloist of the Slovak State Philharmonic, Košice



Dóm sv. Alžbety v Košiciach
Pondelok 15. IX. 1997 o 20.00 h

ORGANOVÝ RECITÁL

WOLFGANG KREUZHUBER

(Rakúsko)

ANTON HEILLER (1923-1979)

Meditácia na gregoriánsku Veľkonočnú sekvenciu
“Victimae paschali laudes”

FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY (1809-1847)

Sonáta č. 6 d mol, op. 65 “Vater unser im Himmelreich”

- Choral
- Andante sostenuto, Allegro molto
- Fúga
- Finale, Andante

JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

3 chorálové predohry z op. 122

“O Welt, ich muß dich lassen”

“Schmücke dich, o liebe Seele”

“O Gott, du frommer Gott”

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Prelúdium a fúga Es dur, BWV 552

AUGUSTINUS FRANZ KROPFREITER (1936)

Malá partita “Wenn mein Stündlein vorhanden ist”

- Gehende
- Nicht zu rasch
- Rasch
- Sehr ruhig

WOLFGANG KREUZHUBER (1957)

Improvizácie na danú tému

Koncert v spolupráci s Rakúskym kultúrnym centrom
v Bratislave



F. MENDELSSOHN-BARTHOLDY bol veľkým obdivovateľom hudby J. S. Bacha: práve jeho pričinením začal svet objavovať veľkosť už vtedy zabudnutého génia. U Mendelssohna prekvapuje vyrovnanosť, priam slnečná pohoda, striednosť a úcta k tradícii. Svojou neproblematickou a jemne odľahčenou hudbou našiel mnoho nadšených obdivovateľov a nasledovníkov. 6 Sonát bolo komponovaných pre anglického vydavateľa a všetky sú ovplyvnené intímnym výrazom klavírnych skladieb. **Sonáta d mol** sa vymyká klasickej sonátovosti. Prvá časť variačným spôsobom spracúva chorál Vater unser im Himmelreich. Druhá časť prichádza attacca: je to pomalá fúga. Sonáta celkom netradične končí pomalou a najtichšou časťou Finále, ktorá je ukážkou bohatej citovej náplne Mendelssohnových tém.

Prelúdium a fúga Es dur J. S. BACHA pochádzajú z tretej časti zbierky, nazývanej Clavierübung, ktorá vyšla tlačou v r. 1739. Prelúdium, nachádzajúce sa na začiatku zbierky, je zaujímavé po kompozično-stavebnej stránke, pretože Bach v ňom použil tri témy odlišného charakteru. Prvá myšlienka je majestátna, s bodkovaným rytmom, príznačným pre francúzsku ouvertúru. Druhá je lyrickejšia, má figuratívny ráz. Fúga, zaradená na koniec zbierky, má jednoduchú stavbu: sú to vlastne tri menšie fúgy za sebou, kde k celkovej skĺbenosti autor použil reminiscenčné návraty prvej témy. ED

Aj keď bol **J. BRAHMS** predovšetkým symfonikom a tvorbe pre organ sa venoval iba okrajovo, napriek tomu nestrácajú jeho diela pre organ nič z jeho ľudského cítenia a videnia a sú rovnoprávne s jeho ostatnou tvorbou. Týka sa to najmä jeho "ľabutej piesne", jedenástich chorálových predohier op. 122. Posledná z nich, "O Welt, ich muß dich lassen" (Svet, musím ťa opustiť), je autorovou rozlúčkou so svetom. Jeho organová tvorba bola silne pod vplyvom J. S. Bacha. Už v mladosti dôkladne študoval jeho organové diela a zdokonaľoval sa v organovej hre. Po prvých skladbách pre organ sa k ďalšej organovej tvorbe vrátil až po štyridsiatich rokoch, v období, keď zomrela jeho priateľka Klára Schumannová. Práve tieto skutočnosti poznačili jeho 11 chorálových predohier op. 122. Podkladom pre dielo mu boli evanjelické duchovné piesne. V nich sa vrátil (obdivujúc ich hudobnú krásu) k tvorbe starých majstrov.

A. F. KROPFREITER je organistom v augustiniánskom kláštore sv. Floriána blízko Linza, kde súčasne vedie kláštorný zbor. Venuje sa komponovaniu: jeho skladby rešpektujú tradíciu a smerujú k polytonalite opierajúc sa o hindemithovský kontrapunkt a akordické sekvencie. Okrem symfónii napísal množstvo komorných a vokálnych skladieb. Jeho koncerty pre organ sú často prezentované v programoch rakúskych organistov. LA



Dom umenia v Košiciach
Štvrtok 18. IX. 1997 o 19.00 h

Koncert venovaný pamiatke Jozefa Grešáka

ŠTÁTNA FILHARMÓNIA KOŠICE

BYSTRÍK REŽUCHA

dirigent

WOLFGANG KREUZHUBER

organ, Rakúsko

IVAN SOKOL

organ, SR

ANTON HEILLER (1923-1979)

Koncert pre organ a orchester

- Allegro moderato
- Lento
- Allegro

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)

Vodná hudba, suita

- Allegro
- Air
- Bourée
- Hornpipe
- Andante
- Allegro deciso

JOZEF GREŠÁK (1907-1987)

Organová symfónia (trojčasťová)

*Koncert v spolupráci s Rakúskym kultúrnym centrom
v Bratislave*



V tomto roku si pripomíname 10. výročie úmrtia (17.4.) a nedožitie 90. narodeniny (30.12.) nášho skladateľa a klaviristu **J. GREŠÁKA**. Aj táto skutočnosť je príležitosťou na opätovné zamyslenie sa nad životom a neúnavnou tvorivou prácou človeka, dobrého priateľa, na ktorého budeme vždy s úctou a láskou spomínať. Odkaz, ktorý zanechal, bude žiť v nás a pretrvá generácie, ako obraz hudobného myslenia svojej doby, dôkaz neobyčajného talentu a umeleckej erudície tvorca, ktorý dokázal v sebe spojiť radosť dieťaťa so skúsenosťou starca; dokázal podnety nielen prijímať, ale ich s úrokmi aj odovzdávať. Kdesi hlboko v štruktúrach jeho demiurga sa ozýval vnútorný hlas kraja aj individua, cez ktorý sa započúval i zahľadel sám do seba, aby objavil, že riečištia jeho tvorivosti nie sú slepé ramená mozgu, ale sprvoti ponorená rieka, ktorá tektonicky vytryskla a dostala tak svojský tok i brehy. Aby cez ne vykročil a stále vykročoval z daného, aby jeho vlastný tvorivý presah vo svojej magickej protirečivosti vždy smeroval k určitému apogeu, aby vzlietol a včlenil sa do určitých prúdení duchovných potrieb spoločnosti, ktorej podstatu tvorí človek vo svojej ľudskej podobe, cez vlastnú tvorivú nenásytnosť a nepokoj, aby cez hudobnú reč bol východoslovenský v slovenskom a slovenský vo východoslovenskom. Aby táto osudová symbióza bola sýtim ovplyvňovaním priestoru i času, ktorý tak zmysluplne obohacoval a v ktorom tak bolestne a očistne kráča, aby v hudbe a hudbou dosahoval mocnejší náboj zákona mravnosti v ľuďoch i kraji, z ktorého vyšiel. Grešák a ŠF, Grešák - Režucha - Sokol, to boli spojené nádoby, ktoré v jeho Organovej symfónii našli aj spoločné zhudobnenie a uplatnenie. Je chvályhodné, že vedenie ŠF a dramaturg MOF si aj týmto počínom spomenuli na tak významného človeka.

Organová symfónia je interpretačne mimoriadne náročným dielom. Organ má vysoký podiel na výstavbe diela a je organicky vrastený do zvukového celku, čím nie je pochopený ako koncertantný nástroj. Trojčastová kompozícia (autor jednotlivé časti neoznačil) čerpá tematicky z jedného žriedla, z prazákladu, z ktorého sa rozvíja celá mozaikovitá štruktúra. Prudké melodické, dynamické, agogické a harmonické postupy, dávajú skladbe veľkú silu vnútorného napätia. Sólový organ a orchester tu nastupujú ako dvaja rovnocenní činitelia, keďže autor vložil hudobné témy nielen do organu, ale aj do orchestra, s využitím všetkých nástrojových skupín, mimo drevených dychových, ktoré sú nahradené organom. V druhej časti symfónie použil modely - témy, ktoré sú kryptogramami mien B-A-C-H, G-R-E-Š-Á-K (g-as), R-E-Ž-U-C-H-A (d-c-h-a), S-O-K-O-L (g). Organová symfónia bola akýmsi impulzom, ktorá ho napriek chorobe nútila pracovať ďalej.




A. HEILLER, rakúsky skladateľ a vynikajúci organista študoval kompozíciu a hru na organe na Akadémie für Musik vo Viedni. Na tej istej škole pôsobil ako profesor organovej hry. Od roku 1956 viedol medzinárodné kurzy o interpretácii tvorby J. S. Bacha. V oblasti kompozičnej sa uviedol predovšetkým duchovnými skladbami, omšami, kantátami a inými liturgickými skladbami. Bohatá je aj jeho tvorba komorná, nevynímajúc z toho tvorbu pre organ.

V čase pobytu **G. F. HÄNDELA** v Londýne, znela jeho hudba vo voľnom priestranstve a bola zvláštnym magnetom každého takého koncertu. V záhradách sa hrávali suity pre dychové nástroje, ale aj concerti grossi. Prevážanie sa na Temži a počúvanie hudby na lodiach, boli v letnom Londýne v tých rokoch veľmi obľúbené. Händel vytvoril suitu s dvadsiatimi časťami práve pre takúto reprezentačnú príležitosť. O vzniku **Vodnej hudby** kolujú dve protichodné verzie. Keď Händel tajne bez súhlasu odišiel z Hannoveru do Londýna, netušil, že o tri roky po smrti kráľovny Anny na jej miesto nastúpi práve hannoverský kurfirst. Ten nemal pochopenie pre Händla, ktorý si však jeho priazeň chcel opäť získať. A práve Vodná hudba a jej počúvanie kráľom na Temži tento vzťah výrazne zmenilo v prospech Händla. Druhá verzia hovorí o kráľovej plavbe do Chelsey v sprievode množstva lodí. Na jednej z nich hralo 50 hudobníkov skladbu práve pre túto príležitosť. Kráľ si vraj hudbu vypočul v tú noc trikrát. Nakoľko celé dielo trvá hodinu, je nepravdepodobné, aby si ju za jednu noc skutočne toľkokrát vypočul. Händel vytvoril dielo, ktoré je naplnené najľúbenejšou a najvkusnejšou hudbou. Je to pravá hudba pre zábavu, ale aj výsostná a podmanivá. Jej ľudovosť podrthujú tance, medzi inými aj anglický a námornický. Autor v nich neváhal ani citovať ľudovú melódiu, čím dokázal pôsobiť na vkus širokého okruhu poslucháčov. V bežnej koncertnej praxi sa hráva šesťčastový výber, upravený Hamiltonom Hartym, ktorý odznie aj na dnešnom koncerte. LA

MEDIÁLNY PARTNER

TOP RÁDIO



101.9 FM



WOLFGANG KREUZHUBER študoval na Vysokej hudobnej škole vo Viedni hudobnú pedagogiku a hru na organe (A. Heiller a M. Radulescu). V roku 1982 bol vymenovaný dómskym organistom Katedrály v Linzi, súčasne vyučoval organovú improvizáciu na Vysokej hudobnej škole v Salzburgu. V roku 1990 promoval na Salzburgskej univerzite a obhájil titul doktora filozofie. Popri svojej pedagogickej činnosti (Konzervatórium v Linzi, Vysoká hudobná škola v Grazi) sa intenzívne zaoberá otázkami organovej improvizácie a stavby organov. Aktívne sa venuje koncertovaniu - množstvo recitálov, ako aj koncertov

s významnými symfonickými orchestrami doma i v zahraničí dokumentuje celý rad rozhlasových a gramofónových nahrávok.

WOLFGANG KREUZHUBER studied music pedagogy and organ music (A. Heiller and M. Radulescu) at the Musikhochschule in Vienna. In 1982 he was appointed Dome organist of Cathedral in Linz. At the same time he was teaching organ improvisation at the Musikhochschule in Salzburg. In 1990 he graduated from Salzburg University and became Doctor of Philosophy. In addition to his pedagogical activity (Conservatory in Linz, Musikhochschule in Graz) he is intensively dealing with problems of organ improvisation and organ structure. He has wide range concert activities - the high number of recitals and concerts with significant symphonical orchestras at home and abroad is documented by numerous radio and gramophone recordings.



Tobtoročný jubilant, sólista ŠFK **IVAN SOKOL** patrí k významným predstaviteľom slovenského interpretačného umenia. Jeho rozsiahle koncertné aktivity zaznamenávame v európskych štátoch, Mexiku, USA. Široké repertoárové spektrum, od obdivovaného Bacha až po súčasných autorov, najmä slovenských (Grešák, Podprocký, Parik...) dokumentuje množstvo gramoplatní a kompaktných diskov. Ivan Sokol bol iniciátorom založenia tradície Medzinárodného organového festivalu v Košiciach (1970), ktorého je dodnes dramaturgom. Je tiež spoluzakladateľom a dramaturgom festivalu

Organové dni Jozefa Grešáka v Bardejove, (v tomto roku už úspešného 5. ročníka). Bohatú umeleckú a organizátorskú činnosť dopĺňa pedagogické pôsobenie - najskôr na košickom konzervatóriu, v súčasnosti na VŠMU v Bratislave.

The soloist of ŠFK **IVAN SOKOL**, who has a jubilee this year, belongs to significant representatives of the Slovak interpretation art. His wide range concert activities can be followed in European countries, in Mexico, the USA. The wide spectrum of his repertoire from admired Bach up to contemporary authors, especially Slovak ones (Grešák, Podprocký, Parik...) is documented by numerous records and compact discs. I. Sokol initiated the tradition of the International Organ Festival in Košice (1970) and he has been its dramaturgist ever since. He is also the co-establisher and dramaturgist of festival "The Organ Days of Jozef Grešák" in Bardejov (this year it has its successful 5th run). The rich art and organization activity is completed by his pedagogical work - first in Košice Conservatory, at present at the University of Musical Arts in Bratislava.





BYSTRÍK REŽUCHA má podstatnú zásluhu na vzniku a interpretačnom vyprofilovaní Štátnej filharmónie Košice, ktorej šéfdirigentom bol v rokoch 1968-1981 a neskôr opäť v rokoch 1993-1995. Významnou kapitolou v jeho umeleckej biografii bolo pôsobenie v Symfonickom orchestri Čs. rozhlasu v Bratislave a v Slovenskej filharmónii. So ŠFK absolvoval v roku 1994 turné do USA. B. Režucha vystupoval ako hosť na čele sym-

fonických telies nielen na Slovensku a v Čechách, ale aj vo všetkých európskych hudobných centrách, na Ďalekom východe, v Južnej i Severnej Amerike. Od roku 1982 je hosťujúcim profesorom na Michigan State University a na State University of Massachusetts. V súčasnosti pedagogicky pôsobí na bratislavskej Vysokej škole múzických umení, kde pokračuje v šľapajách svojho učiteľa Prof. dr. Ludovíta Rajtera.

BYSTRÍK REŽUCHA has a great merit in founding and interpretationally profiling the Slovak State Philharmonic, Košice. He was its chief conductor in 1968-1981 and later again in 1993-1995. A significant part of his artistic biography was his work in the Czechoslovak Radio Symphonic Orchestra in Bratislava and in the Slovak Philharmonic Orchestra. In 1994 he made a tour of the U.S.A. with the Slovak State Philharmonic, Košice. B. Režucha has performed as a guest conductor with symphonic bodies not only in Slovakia and the Czech Republic, but also in all European musical centres, in Far East, in South and North America. Since 1982 he has been guest professor in the Michigan State University and in the State University of Massachusetts. At present he is pedagogically active in the University of Musical Arts in Bratislava, following in steps of his teacher Prof. Dr. Ludovít Rajter.



Štátna filharmónia Košice bola založená v roku 1968 ako druhý profesionálny symfonický orchester koncertného typu na Slovensku. V krátkom čase ŠFK dosiahla svetové uznanie vďaka svojej mnohostrannosti, ktorú reprezentuje bohatá diskografia - viac ako 200 symfonických diel rôzneho druhu, predovšetkým 19. storočia a mnoho "premiérových" nahrávok. Stala sa jedným z popredných reprezentantov slovenského interpretačného umenia doma i v zahraničí. Členovia 90-členného telesa sú absolventi konzervatórií a významných európskych hudobných akadémií a laureáti medzinárodných interpretačných súťaží.

O kvalitách orchestra sa mohla presvedčiť kultúrna verejnosť takmer vo všetkých európskych krajinách, v Ázii a v Severnej Amerike. ŠFK koncertovala v dôležitých kultúrnych centrách a na medzinárodných hudobných festivaloch, napr. Viedeň, Salzburg, Berlín, Budapešť, Praha, Lisabon, Antverpy, Barcelona, Atény, Remeš, Hong-Kong, Luxemburg, New York... Triumfom bolo v roku 1994 takmer mesačné turné do USA, kde sa Štátna filharmónia Košice predstavila ako prvý slovenský symfonický orchester na americkom kontinente.

Orchester spolupracuje s renomovanými dirigentskými osobnosťami a s poprednými interpretmi z celého sveta. V jeho repertoári sú zahrnuté nielen najznámejšie diela svetovej hudobnej literatúry, ale tiež skladby slovenských skladateľov. ŠFK prezentuje svoje umenie okrem aktívnej koncertnej činnosti prostredníctvom nahrávok pre rozhlas, televízne a gramofónové spoločnosti. Viac ako 100 CD v produkcii NAXOS, MARCO POLO a iných spoločností sa výrazne presadzuje na zahraničných trhoch. Tieto nahrávky predstavujú často unikáty, prvé nahrávky ojedinele počutelných diel L. Spohra, J. Raffa, A. Rubinsteina, W. Furtwänglera, E. Waldteufela a F. von Suppého, ako aj komplet orchestrálnych skladieb J. Straussa Jr.

Okrem pravidelnej koncertnej činnosti ku profilácii Štátnej filharmónie prispieva každoročné organizovanie dvoch významných medzinárodných hudobných festivalov - KOŠICKÁ HUDOBNÁ JAR a MEDZINÁRODNÝ ORGANOVÝ FESTIVAL, na ktorých sa predstavili napríklad Leningradská filharmónia, Česká filharmónia, Štátny symfonický orchester Moskva, Gewandhausorchester Leipzig a i.



Evanjelický kostol v Košiciach

Sobota 20. IX. 1997 o 20.00 h

**Komorný koncert v rámci Medzinárodného festivalu
PONTES '97**

členovia orchestra
VIRTUOSI DI PRAGA

Oldřich Vlček, Miroslav Kosma - husle

Eduard Vaníček - viola

Štěpánka Kutmanová - violončelo

Roman Blažek - kontrabas

Pavel Baxa - organ

Martin Gurbal - spev

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Divertimento B dur, KZ 137

- Andante - Allegro di molto - Allegro assai

ANTONIO CALDARA /1670-1736/

Ária "Come raggio di sol"

JOHANN PACHELBEL (1653-1706)

Canon in D pre 3 huslí a basso continuo

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

Ária Rocca z opery Fidelio

ANTONIO VIVALDI (1678-1741)

Koncert pre husle a violončelo č. 2 B dur

- Allegro - Andante - Allegro molto

ANTONÍN DVOŘÁK (1841-1904)

Biblické piesne, op. 99 (výber)

- Slyš, ó Bože, slyš modlitbu mou

- Hospodin jest můj pastýř

- Bože! Bože! Píseň novou...

- Slyš, ó Bože, volání mé

- Zpívejte Hospodinu píseň novou

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Svadobný pochod z opery Figarova svadba

Ária Sarastra z opery Čarovná flauta

Menuet z opery Don Giovanni

Ária Leporella z opery Don Giovanni



Jeden z najväčších svetových hudobných géniov **W. A. MOZART** bol rodeným umelcom. Jeho oboznámenie sa s technikou hry na klavíri a husliach bolo len formálnosťou a prvé kompozície napísal už ako päťročný. Jeho orchestrálna a inštrumentálna tvorba dodnes predstavuje ideál harmónie, ale aj rovnováhy použitých hudobných prvkov. Zdokonaľuje formu sonátového allegra, formu sólového koncertu a svojimi operami sa natrvalo zapisuje do svetovej opernej histórie. Pre javisko vytvoril 21 opier a posledných sedem z nich sa stáva hodnotou, ktorá hlboko zasiahla do vývoja opery. Je tvorcom ľudového nemeckého singspielu a majstrom novej opernej koncepcie, čím sa aj jeho dielo stalo východiskom pre ďalšie generácie. Komická opera **Figarova svadba** po úspechoch, zákazoch a pádoch sa teší veľkej pozornosti dodnes. **Čarovná flauta** je posledné dramatické dielo autora, ktoré komponoval v rodnom jazyku a bola určená pre javisko na viedenskom predmestí. Mnohotvárna opera je výtvorom posledného obdobia Mozartovho života, dní chudoby a choroby. **Don Giovanni** je veľkým operným výtvorom a predstavuje geniálne zlúčenie komickej a vážnej opery. Mozart v nej spojil všetky možnosti hudobného divadla svojej doby. Bola skomponovaná pre Prahu a bola prejavom vďaky autora za prijatie opery Figarova svadba. 18. storočie bolo kryštalizáciou moderných foriem inštrumentálnej hudby. Podobný význam ako symfónia, mali aj iné hudobné formy, označované ako serenáda, divertimento, kasácia, nokturno. V tvorbe W. A. Mozarta boli serenády, divertimentá a kasácie bohato zastúpené. Jeho 31 opusov tohto druhu je toho jasným dôkazom. Sláčikové kvartetá, podobne ako neskoršie divertimentá pre sláčikové kvarteto (KZ 136, 137, 138) sú písané s prevahou prvých huslí a o samostatnom koncertnom vedení ostatných nástrojov ešte nie je možné hovoriť.

Výrazná umelecká osobnosť nemeckej hudby na prelome 18. storočia **J. PACHELBEL** bol uznávaným skladateľom a výborným organistom. Z jeho kompozičného odkazu sa najväčšej pozornosti tešia skladby pre organ, ktoré aj dnes sú súčasťou repertoáru popredných organových umelcov. Komponoval však aj chorálové predohry (tiež ovplyvnili tvorbu J. S. Bacha). V protiklade voči severonemeckej organovej škole uplatňuje vo svojich skladbách prehľadnú a spevnú melodiku.

L. van BEETHOVEN pre opernú scénu napísal iba jedinú operu **Fidelio**, ktorá patrí medzi najvýznamnejšie výtvoary celej opernej literatúry. Opera svojim obsahom predvádza vystupňovanie voľného týrania ľudí, ktorí sa neprevinili ničím iným, len domáhaním sa ľudských slobôd a práv. Vznikla v období tvrdého absolutizmu, ktorý bránil rozvoju ľudských síl. Po stránke hudobnej obsiahol Beethoven širokú paletu dramatických vyjadrovacích prostriedkov.



Tvorba **A. VIVALDIHO**, jedného z najvýznamnejších talianskych skladateľov 18. storočia, prežíva veľkú renesanciu. Za svoju slávu medzi súčasníkmi vďačil rovnako virtuóznemu umeniu, ako aj niekoľkým operám. Výrazne prispel k rozvoju sólového koncertu. Po jeho huslových koncertoch siahol aj samotný Bach a transkriboval ich pre klavír (čembalo) s orchestrom, pre štyri klavíry, pre organ. Vivaldi dal huslovému koncertu, vytvorenému z formy koncerta grossa, najdokonalejšiu podobu. Vtedajší koncert sa skladal z troch tempovo kontrastných častí a bol voľnou improvizácnou formou. Vivaldi sóla (tie sa striedavo objavovali v orchestrálnom tutti a raz v sólach) rozšíril a dal im dominujúcu úlohu.

Cyklus desiatich **Biblických piesní** skomponoval **A. DVOŘÁK** v predveľkonočnom období, v čase svojho pobytu v Amerike. Podnetov pre ich vznik bolo mnoho: spomienky na zvláštnu atmosféru veľkonočných sviatkov, prvých jarných dní, správy o chorobe starého otca, ako aj správy o úmrtí Čajkovského, Gounoda a Bülowa. V týchto ťažkých chvíľach, ku ktorým pristupovali aj spomienky na domov, si Dvořák vyberá úryvky zo starozákonných žalmov a texty podľa Biblie kralickej. Melódia jednotlivých piesní je pôsobivá a prostá, niekedy priam recitatívna, inokedy nakrátko rozospievaná vo vrúcnej kantiléne. Celý cyklus je intímnu a spontánnou modlitbou. LA

MARTIN GURBAI - v roku 1996, ešte ako poslucháč košického konzervatória (trieda prof. Šomorjaiovej) sa stal sólistom opery Vsl. divadla J. Borodáča v Košiciach. V tom istom roku zvíťazil vo všetkých kategóriách na medzinárodnej speváckej súťaži A. Dvořáka v Karlových Varoch.

MARTIN GURBAI became soloist of the opera of East Slovak Theatre of J. Borodáč in Košice in 1996 as a student of Košice Conservatory (class of prof. Šomorjaiová). In the same year he won in all categories in the international singer contest of A. Dvořák in Karlovy Vary.

JUSTINA

Anton Stolár
Národná trieda 72
040 01 Košice
tel.: 622 72 16



ZABEZPEČUJE
GASTROSLUŽBY
V DOME UMENIA

Komorný orchester **VIRTUOSI DI PRAGA** vznikol v roku 1990 ako prvé nezávislé profesionálne teleso v Čechách, ktoré si získalo zvučné renomé hneď v prvom roku svojej existencie, kedy účinkovalo vo vianočnom programe BBC v chráme sv. Jakuba spolu s Placidom Domingom. Orchester je častým hosťom najprestížnejších medzinárodných festivalov, každoročne podniká zahraničné turné po Európe, Japonsku, Austrálii. V roku 1995 uskutočnil turné do Španielska so svetoznáмым violončelistom M. Rostropovičom. Orchester Virtuosi di Praga pripravuje rozmanité typy programov. Veľký záujem vzbudzujú projekty veľkého orchestra s významnými dirigentskými osobnosťami, napr. P. Seymour, I. Oistrach, P. Kogan, R. Gandolfi, J. Frantz a i. Medzi obľúbené patria komorné koncerty s jedným spevákom. Takýto program je uvádzaný práve v rámci tohtoročného Medzinárodného festivalu PONTES.

Virtuosi di Praga sa okrem aktívnej koncertnej činnosti venujú nahrávaniu pre domáce i zahraničné gramofónové spoločnosti. Spolupráca s Orfeo International Music, Koch International, Claves Recording, Discover, Supraphon priniesla telesu rad ocenení. Zakladateľom a umeleckým šéfom orchestra je huslista Oldřich Vlček.

The chamber orchestra **VIRTUOSI DI PRAGA** was founded in 1990 as the first independent professional body in the Czech Republic. It acquired a sounding renomé right in the first year of its existence when it participated in Christmas programme of BBC in the Church of St. James together with Placido Domingo. The orchestra is a frequent guest of the most prestigious international festivals, every year it arranges a foreign tour round Europe, Japan, Australia. In 1995 it made a tour of Spain with the world famous cellist M. Rostropovič. The orchestra Virtuosi di Praga prepares different types of programmes. The projects of big orchestra with significant conducting personalities, e. g. P. Seymour, I. Oistrach, P. Kogan, R. Gandolfi, J. Frantz and others arise great interest. Chamber concerts with one singer also belong to popular projects. This kind of programme is a part of the International Festival PONTES this year.

Virtuosi di Praga in addition to large concert activities makes a quantity of recordings for Czech and foreign companies. The cooperation with Orfeo International Music, Koch International, Claves Recording, Discover, and Supraphon brought numerous awards to the orchestra. The founder and artistic chief of orchestra is the violinist Oldřich Vlček.



Dóm sv. Alžbety v Košiciach
pondelok 22. IX. 1997 o 20.00 h

ORGANOVÝ RECITÁL

BERTALAN HOCK

organ, Maďarsko

ZOLTÁN KODÁLY (1882-1967)

Organoeida

- Introitus
- Kyrie
- Sanctus
- Ite missa est

FERENC LISZT (1811-1886)

Evocation á la Chapelle Sixtine

Prelúdium a fúga na meno BACH

ISTVÁN KOLOSS (1952)

Reflets de Vitrail

CHARLES MARIA WIDOR (1844-1937)

Symfónia č. 5 f mol, op. 42 (výber)

- Allegro vivace
- Adagio
- Toccata

*Koncert v spolupráci s Maďarským kultúrnym
inštitútom v Bratislave*



Po Bartókovi najvýznamnejší maďarský skladateľ **Z. KODÁLY** rozvíja veľmi živú činnosť ako zberateľ maďarského hudobného folklóru, ale aj ako autor viacerých úspešných komorných a orchestrálnych skladieb. Vypracoval sa na reprezentatívnu osobnosť domácej hudobnej kultúry, vytýčil pre ňu vhodný ideál a spolupôsobil pri založení národnej hudby. Vo svojej tvorbe sa neusiloval prekročiť okruh tradičných vyjadrovacích prostriedkov. Dokázal ich však oživiť, vďaka technickému majstrovstvu, živej a spontánnej melodickkej invencii a originalnosti. V tvorbe ukázal pravú podobu národnej hudby a stal sa priekopníkom profesionálneho zhudobňovania nielen domácich textov, ale aj obohatenia hudobnej reči melodickými i rytmickými zdrojmi domáceho folklóru. Svoj umelecký a životný záujem rozdelil medzi vedecké štúdium folklóru, hudobnú pedagogiku a skladateľskú činnosť. Podobne ako Bartók, aj Kodály sa musel vyrovnávať s vplyvmi neskorého romantizmu a impresionizmu. Z kompozičného odkazu autora sa veľkej pozornosti tešia skladby orchestrálné a operné, ale aj komorné, nevynímajúc z toho skladby pre organ.

Tvorba **F. LISZTA** odvrhla prehnaný pátos, umelecky neodôvodnenú bravúrnosť a zohrala v dejinách hudby nesmierne veľkú rolu. Význam Liszta ako organového skladateľa majú diela písané pre veľký organ. Medzi ne patrí najmä **Fantázia a fuga "B-A-C-H"** a *Weinen, klagen...* Liszt je prvý, ktorý písal organové diela v homofónnom štýle a dokázal, že homofónny štýl na organe je životaschopný, opodstatnený a môže vyvolať veľkolepé účinky. Liszt bol klavírnym virtuózom fenomenálnych možností a štýlová efektnosť a náročnosť, s akou komponoval svoje klavírne diela, sa transformovala aj do skladieb určených pre organ. Prelúdium a fuga na meno BACH je veľkolepo komponovaným dielom. Motív BACH je v tejto skladbe rozpracovaný s fantáziou, so zvukovým bohatstvom a so zmyslom pre gradáciu výrazu. Skladba **Evocation á la Chapelle Sixtine** napísaná v r. 1862 spracúva dve témy: *Miserere* od Allegriho a *Ave verum corpus* od W. A. Mozarta. Filozofickou myšlienkou diela je víťazstvo božej lásky nad diablom a smrťou.

I. KOLOSS patrí medzi tých maďarských umelcov, ktorí reprezentujú svoju vlasť ako výkonní umelci - vynikajúci organista - ale aj ako skladatelia. Mladí maďarskí organisti radi zaraďujú do svojho programu jeho skladby, ktoré získali obľubu u obecnstva.

Názov symfónie je bežne používaný u skladieb, ktoré sú komponované pre orchester. Koncom 19. storočia sa vo Francúzsku tento názov začína používať aj pre rozsahom väčšie organové skladby. Podstatné znaky symfónie sa dodržiavajú aj v týchto skladbách (prvá časť je komponovaná v sonátovej forme, druhá časť je pomalá, tretia tanečná - scherzo - trio - scherzo, štvrtá rýchla v rondovej forme), avšak podmienkou u väčšiny skladateľov (Guilmant, Widor a Vierne) je pridanie ešte jednej časti, ktorá sa zvyčajne vkladala medzi scherzo a finále, bola ňou spravidla toccata.

C. M. WIDOR bol príslušníkom neskororomantickej francúzskej skladateľskej generácie, ktorá chcela vytvoriť svojrázne a osobité francúzske umenie a proti predchádzajúcemu, možno jednostrannému kultu opery, obrátila pozornosť na hudbu inštrumentálnu. Widor bol sám vynikajúcim organistom a je len pochopiteľné, že organu vo svojom skladateľskom odkaze venoval najväčšiu pozornosť. Jeho **V. symfónia f mol** sa teší veľkej pozornosti u organových umelcov. Skladba je typickým obrazom doby, ktorá organ čo najviac prispôbovala zvuku orchestra a dala mu veľké zvukové možnosti. Z jednotlivých častí symfónie zvlášť zaujme posledná časť *Toccata*, ktorá je napísaná nástrojovo veľmi efektne. Je dôsledne monotematická a striedajú sa v nej dva výrazné prvky - pohyblivý šestnástinový motív a úsečný akordický rytmus. LA



Dóm sv. Alžbety v Košiciach
Štvrtok 25. IX. 1997 o 20.00 h

ORGANOVÝ RECITÁL

CHRISTOPHE MANTOUX

organ, Francúzsko

NICOLAS DE GRIGNY (1672-1703)

Kyrie

- L^{er} Kyrie en taille, á 5
- Fugue á 5, qui renferme le chant du Kyrie
- Cromorne en taille á 2 parties
- Trio en dialogue
- Dialogue sur les Grands Jeux

ALEXANDRE-PIERRE-FRANCOIS BOËLY (1785-1858)

6 prelúdií na Denizotove témy

- Seigneur Dieu ouvre la porte
- Le vermeil du Soleil
- Lyre ce n'est pas en ce chant
- Voici la première entrée
- Muses soeurs de la peinture
- Quel étonnement vient saisir mon âme

CÉSAR FRANCK (1822-1890)

Chorál č. 3 a mol

MAURICE DURUFLÉ (1902)

Prelúdiu a fúga na meno Alain, op. 7

Koncert v spolupráci s CHEMLON a.s. Humenné
a Francúzskym inštitútom v Bratislave



Vokálna tvorba vplývala vo Francúzsku aj na tvorbu organových. Veľkému záujmu sa tešili formy na podklade cantu firmu alebo formy imitačné. Rané barokové polyfónne formy začínajú rýchlo ustupovať do pozadia a celá tvorba určená organu sa začína uberať iným smerom. Vznikajú menšie suity, ale aj cykly skladieb menšieho rozsahu. Polyfónia je veľmi jednoduchá, alebo ustupuje homofónne štýlu s vedúcou melódiou a harmonicky podradenými hlasmi. Pozornosti sa teší spracovanie chorálového cantu firmu, začína sa objavovať fúga, ktorá však v technike spracovania je zložitá, ale formou je pomerne jednoduchá. K skladateľom tohto obdobia patrí aj **N. de GRIGNY**. Vo svojej tvorbe (jej podstatnú časť venoval organu) bohato využíva polyfónne formy. Také sú aj niektoré jeho skladby, v ktorých je homofónia kombinovaná s polyfóniou. Jeho štvor- a päťhlasné skladby patria k najlepším polyfonickým kompozíciám vtedajšieho francúzskeho umenia. Nazývali ho tiež "francúzskym Bachom".

A. P. F. BOËLY bol organistom v parížskom chráme St. Denis, kde hrával vtedy už skoro zabudnutých starých majstrov a Bacha. Bola to nesmierna inšpirácia pre skladateľa, ktorý obdivoval vyváženosť formy a obsahu, čo sa snažil dosiahnuť aj vo svojej vlastnej tvorbe. Počas jeho života vyšlo tlačou 22 opusov, medzi nimi aj **Šesť prelúdií na témy "Denizota"**.

Koncom 19. a začiatkom 20. storočia sa vyvinul špecificky francúzsky a neobyčajne efektívny organový štýl, ktorým na seba francúzska organová tvorba sústredila pozornosť a získala vedúce miesto v súčasnej organovej hudbe. Jedným z popredných francúzskych skladateľov tých rokov bol aj **M. DURUFLÉ**, ktorý veľkú pozornosť venoval práve tvorbe pre organ. Jeho organové skladby sú bohaté svojou nápaditosťou, ale aj hudobnou výpoveďou a využívajú veľké možnosti hry na tomto nástroji. Z jeho kompozičnej práce spomeňme Prelúdium, adagio a chorál, Suitu, Scherzo, Prelúdium a fúga na meno Alain. LA

Jedinečnosť rukopisu **C. FRANCKA** spočíva v kráse a ušľachtilosti melodickej invencie, v rovnováhe medzi klasickou vyváženosťou formy a jej romantickou uvoľnenosťou, v bohatej harmónii a v neustále sa rozvíjajúcich frázach zdanlivo uvoľnených foriem. **Chorál č. 3 a mol** sa začína brilantnou, efektívnu figuráciou. Jej výbušnosť vystrieda nástup chorálovej melódie, ktorá pôsobí ako uvoľnenie nahromadeného napätia. Centrálnou časťou chorálu je Adagio - druhá časť, ktorej melódia nesie všetky znaky Franckovho štýlu vrátane neustále sa rozvíjajúcej, ornamentovanej a predĺženej frázy. Adagio vyústi do dramatickej akordickej gradácie a od toho momentu sa chorál vracia do výrazovej roviny prvej časti. Je to dokonalá ukážka syntetickej práce s hudobným materiálom: figuratívny improvizatívny prvok zo začiatku prvej časti sa zlučuje s témou chorálu a spoločne gradujú v závere časti tretej. ED





20. storočia, najmä

BERTALAN HOCK - hlavný organista kostola sv. Matyáša v Budapešti, kde pôsobí od roku 1976. Je absolventom Hudobnej akadémie F. Liszta v Budapešti, kde študoval u prof. F. Gergelyho a Hudobnej akadémie F. Liszta vo Weimare (prof. R. Böhme). Často koncertuje v zahraničí, predovšetkým na samostatných recitáloch v európskych krajinách, nahráva pre rozhlasové, televízne a gramofónové spoločnosti. V jeho repertoári prevažujú skladby

súčasných maďarských autorov.

BERTALAN HOCK has been the organist of St. Matthias Church in Budapest since 1976. He is a graduate of the Music Academy of F. Liszt in Budapest where he studied at prof. F. Gergely and the Music Academy of F. Liszt in Weimar (prof. R. Böhme). He gives many concerts abroad, mainly recitals in European countries and he makes recordings for broadcasting, television and gramophone companies. In his repertoire prevail compositions from 20th century, mainly contemporary Hungarian authors.



CHRISTOPHE MANTOUX študoval pôvodne hru na gitare (Roman Gorecki), neskôr sa začal venovať organovej hre, jeho učiteľmi boli významní organisti Jean Giroud a Gaston Litaize. V roku 1984 získal Grand Prix na Medzinárodnej organovej súťaži v Chartres. Tento úspech mu otvoril cestu k sólovým koncertom nielen vo Francúzsku a európskych krajinách, ale aj v Kanade, USA a štátoch Južnej Ameriky. Od roku 1986 do 1992 bol

hlavným organistom Katedrály v Chartres. V súčasnosti je profesorom organovej hry na Národnom konzervatóriu v Štrasburgu a hlavným organistom kostola v Saint Severin v Paríži. V spolupráci s francúzskymi gramofónovými spoločnosťami realizoval niekoľko CD francúzskej hudby 20. storočia.

CHRISTOPHE MANTOUX originally studied guitar play (Roman Gorecki), later he devoted to organ play. His teachers were significant organists Jean Giroud and Gaston Litaize. In 1984 he was awarded Grand Prix in the International organ contest in Chartres. This success paved his way to solo concerts not only in France and European countries, but also in Canada, USA and the states of South America. From 1996 to 1992 he was the lead organist of Cathedral in Chartres. At present he is the professor of organ play in the National Conservatory in Strassburg and chief organist of the Church of Saint Severin in Paris. In cooperation with French recording companies he realized some CD-s of French music of 20th century.



Chemlon a. s.

HUMENNÉ

Vyrába polyamidové a polyesterové vlákna

Podnik bol založený v roku 1953. Od 1. 1. 1993 je akciovou spoločnosťou spolu s francúzskou firmou Rhône-Poulenc, v rámci ktorej sa od 1. 1. 1994 časťou kapitálu aj firma Snia Fibre, ktorá je súčasťou FIAT Group. S nominálnou kapacitou vyše 60 000 ton/rok patrí medzi popredných výrobcov vlákien v Európe.

CHEMLON, a.s.
Chemlonská 1
066 76 Humenné
Slovenská republika

Tel.: 0933 / 711 113
Fax: 0933 / 720 687
Telex: 076 216



Ľudová banka, a.s.
pobočka Košice
043 73 Košice, Kováčska 63
Tel.: 6838 152 - 4 • Fax: 6838 185

Ľudová banka, a.s. s vyše 93% účasťou zahraničného kapitálu sa orientuje na poskytovanie komplexných služieb pre obyvateľstvo, súkromných podnikateľov, ako aj pre veľké firmy a spoločné podniky.

Ľudová banka sa rozhodla ako prvá z bánk na Slovensku informovať o svojich službách a produktoch prostredníctvom celosvetovej počítačovej siete INTERNET.

url: <http://www.luba.sk>



ĽUDOVÁ BANKA
VOLKSBANK

Dôvera zaväzuje

EKOSTAV, a.s. MICHALOVCE



VODOHOSPODÁSKE, PRIEMYSELNÉ, INŽINIERSKÉ A DOPRAVNÉ STAVBY
VÝROBA TRANSPORTNÉHO BETÓNU - BETÓNOVÝCH PRVKOV
LABORATÓRNE SKÚŠKY BETÓNOV A CEMENTOV
CESTNÁ NÁKLADNÁ DOPRAVA
sklápacie, valníkové, cisternové, sktiňové automobily
VÝKONY STAVEBNÝCH STROJOV
rýpadlá, dozéry, valce, domiešavače, žeriavy
ZÁMOČNÍCKE KONŠTRUKCIE, STOLÁRSKA VÝROBA
OPRAVY NÁKLADNÝCH ÁUT A STAVEBNÝCH MECHANIZMOV
PRANÁJOM NEBYTOVÝCH PRIESTOROV
REKREAČNÉ SLUŽBY NA ZEMPLÍNSKEJ ŠÍRAVE
PREDAJ UNIMOBUNIEK

EKOSTAV, a.s., Špitálska 10, 071 01 Michalovce
tel.: 0946 / 441 524, fax: 0946 / 251 83



KOBERCE

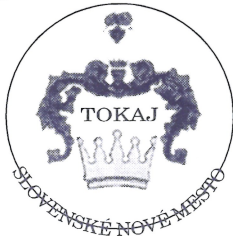
■ metráž ■ behúne ■ kusovky
■ kancelárske ■ kelimové ■ nepálske

ručne tkané vlnené
z austrálskej a merino vlny

OD Beta
Tomášikova 24
Komenského 6
040 01 KOŠICE

Murgašova 26
SABINOV

Tel.: 095 / 633 04 77, 632 45 70
E-mail: kekesi@dodo.sk



TOKAJ, š. p.
Hlavná 21
Slovenské Nové Mesto
076 33
SLOVENSKO

telefón: +421 948 938 182-4
telefax: +421 948 938 181

VINUM REGUM - REX VINORUM
VÍNO KRÁLOV - KRÁL VÍN

PIANO SERVIS

JURČIŠIN

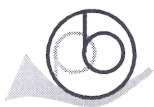
PONÚKA:

LADENIE A INTONOVANIE
KONCERTNÝCH KRÍDEL A PIANÍN

GENERÁLNE OPRAVY KONCERTNÝCH KRÍDEL
A PIANÍN VRÁTANE POVRCHOVÝCH ÚPRAV

OFFICE: DÚHOVÁ 29
KOŠICE
tel.: 095 / 768 668

PRIVÁT: FRANCISCIHO 13
LEVOČA
tel.: 0966 / 513 867



POŠTOVÁ BANKA, a.s.
HLAVNÁ POBOČKA KOŠICE

ponuka pre zhodnotenie Vašich finančných prostriedkov

**• VKLADNÉ KNIŽKY • OSOBNÉ ÚČTY -
BONUSPOSTKONTO • BEŽNÉ ÚČTY • DEVÍZOVÉ
ÚČTY • DEVÍZOVÉ VKLADNÉ KNIŽKY • ZMENÁRENSKÁ
ČINNOSŤ • NOČNÉ TREZORY • BEZPEČNOSTNÉ
SCHRÁNKY • POSKYTOVANIE ÚVEROV • KAPITÁLOVÉ
OBCHODY • TERMÍNOVANÉ VKLADY • ZAHRANIČNÉ
PLATBY • PORADENSKÁ ČINNOSŤ**

Ďalšie informácie o uvedených službách Vám poskytnie každá pobočka banky a všetky pošty na Slovensku

POŠTOVÁ BANKA - BANKA PRE TEBA

G - garant
E - exkluzívnych
S - služieb

- koncerty
- tanečné zábavy, plesy, stužkové
- pracovné schôdzky, konferencie, sympóziá
- ozvučenie, osvetlenie umeleckých podujatí
- programy s umelcami všetkých žánrov
- reklamu Vašich podujatí

**Tieto a ďalšie činnosti zabezpečí agentúra
GeS k Vašej spokojnosti od A do Z**

Košice, Kováčska 39, tel.: 622 43 03





TAURIS®

- **mäsové a jatočné výrobky**
 - výroba mäsa a mäsových špecialít
 - porážka jatočných zvierat
- **mraziarenská činnosť**
- **poradenská činnosť** v oblasti potravinárskej a poľnohospodárskej
- **výroba pary**
- **ekonomické poradenstvo**
- **podnikateľské poradenstvo** v oblasti výživy, reprodukcie a hygieny zvierat
- **obchodná činnosť**

TAURIS, a.s.

Potravinárska 6

P. O. BOX 174

979 01 Rimavská Sobota

Tel.: 0866 /215 06

631 011

631 171

Fax: 0866 /631 011

265 84

hotel ***



**ÚČELNOSŤ
OCHOTA
RACIONÁLNOSŤ**

Hlavná 1, 040 01 Košice

tel.: 095 / 622 73 78-80

fax: 095 / 622 84 13



s.r.o.

veľkoobchod s potravinami

085 01 Bardejov

Hurbanova 21

tel.: 0935 / 38 43

fax: 0935 / 554 047

040 01 Košice

obchodné centrum DOMINO

ul. D. Feju

CHEMES

*Závod výroby pančúch LINDA
ponúka široký sortiment
pančuchového tovaru*



*CHEMES, a.s.
Chemlonská 1
066 33 Humenné*

*tel.: 0933 / 623 38
882 020
fax: 0933 / 633 18*

SEZ KROMPACHY a. s.

**VÝROBA A PREDAJ
ELEKTRICKÝCH PRÍSTROJOV**

- ISTIČE
- VAČKOVÉ SPÍNAČE
- OTOČNÉ SPÍNAČE
- DOMOVÉ SPÍNAČE
- ZÁSUVKY A ŠKATULE
- POISTKOVÉ SKRINE
- ROZVODNICE
- ROZVÁDZAČE
- ELEKTRICKÉ ODPORNÍKY
- LABORATÓRNE PECE
- ROTOROVÉ SPŮŠŤAČE
- POHONY
- PRIJÍMAČE HDO
- ODPOJOVAČE
- ÚSEČNÍKY
- ODPÍNAČE
- AUTOMATICKÉ ÚSEČNÍKY
- STROJÁRSKA VÝROBA

Slovenské elektrotechnické závody Krompachy, a.s.
Hornádska 1, 053 42 Krompachy
Tel.: 0965 / 972 241, Fax: 0965 / 972 005
Predaj: Tel.: 0965 / 971 093, Fax: 0965 / 972 398



HUDOBNINY AMADEO

Komenského 6, 040 01 Košice

***PREDAJŇA NOTOVÉHO MATERIÁLU
PRE RÔZNE HUDOBNÉ NÁSTROJE
SPEVNÍKY, PRÍRUČKY, KNIHY O HUDBE
MC A CD, HUDOBNÉ CD-ROM A VIDEO-CD***

Otváracie hodiny:
pondelok až piatok
10.00 - 12.00, 13.00 - 18.00

tel.: 095 / 622 97 24
fax: 095 / 622 71 65
@mail: amadeo@dodo.sk
http: //www.r-net.sk/amadeo

DOBIERKOVÁ SLUŽBA PRE ZÁKAZNÍKOV MIMO KOŠÍC

OPRAVA ORGANOV

František Vitéz

Košice, Bukureštská 6
tel.: 095 / 626 37 16

Programový bulletin

27. MEDZINÁRODNÉHO ORGANOVÉHO FESTIVALU

vydala Štátna filharmónia Košice

Zodpovedný redaktor: Mgr. Július KLEIN, riaditeľ ŠFK

Zostavila: Hana Bonková

Odborné texty: Emília Dzemjanová (ED)

Štefan Čurilla (LA)

Anglický preklad: Agencia Servis Košice

Cena: 15,- Sk

Tlač: COPYCENTER, spol. s r. o., Košice

Redakčná uzávierka: 15.8.1997

Zmena programu a účinkujúcich vyhradená

Pobočky a expozitúry

Riaditeľstvo zahraničnej pobočky
pre Slovenskú republiku:

Michalská 18, 815 63 Bratislava
tel.: 534 51 11, fax: 533 27 75

Pobočky:

Bratislava: Lehockého 3, tel.: 07 / 49 36 51-5
Krížna 46, tel.: 07 / 56 65 053-7

Košice: Moldavská 10, tel.: 095 / 410 71 11

Poprad: 1. mája 21, tel.: 092 / 626 23

Púchov: Športovcov 892, tel.: 0825 / 426 86

Trenčín: Jilemnického 2, tel.: 0831 / 56 81 11

Žilina: Legionárska 1, tel.: 089 / 62 31 95

Prešov: Hlavná 96, tel.: 091 / 72 12 31

Expozitúra:

Martin, Červenej armády 1, tel.: 0842 / 352 44



**ČESKOSLOVENSKÁ
OBCHODNÁ
BANKA
A.S.**